

Non-governmental Organization
International Center of Scientific Research



**PROCEEDINGS OF THE
I INTERNATIONAL SCIENTIFIC
AND THEORETICAL CONFERENCE**

GLOBAL PERSPECTIVES
ON MULTIDISCIPLINARY
RESEARCH: THEORY
AND PRACTICE

25.04.2025

FLORENCE,
ITALIAN REPUBLIC



SCIENTIA

COLLECTION OF SCIENTIFIC PAPERS

with the proceedings of the

I International Scientific and Theoretical Conference

**Global perspectives on
multidisciplinary research:
theory and practice**

25.04.2025

Florence, Italian Republic

Florence, 2025



Chairman of the Organizing Committee: Goldenblat M.

Responsible for the layout: Bilous T.

Responsible designer: Bondarenko I.

- G 54 **Global perspectives on multidisciplinary research: theory and practice:** collection of scientific papers «SCIENTIA» with Proceedings of the I International Scientific and Theoretical Conference, April 25, 2025. Florence, Italian Republic: International Center of Scientific Research.

ISBN 979-8-89660-277-4 (series)  Bowker

DOI 10.36074/scientia-25.04.2025

Papers of participants of the I International Multidisciplinary Scientific and Theoretical Conference «Global perspectives on multidisciplinary research: theory and practice», held on April 25, 2025 in Florence are presented in the collection of scientific papers.

The conference is included in the Academic Research Index ReserchBib International catalog of scientific conferences and registered for holding on the territory of Ukraine in UKRISTEI (Certificate № 125 dated January 6th, 2025).



Conference proceedings are publicly available under terms of the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA 4.0) at the www.previous.scientia.report.

UDC 082:001

© Participants of the conference, 2025

© Collection of scientific papers «SCIENTIA», 2025

© NGO International Center of Scientific Research, 2025

ISBN 979-8-89660-277-4

Мельник Іванна Романівна

здобувач вищої освіти медичного факультету №2

Національний медичний університет імені О.О. Богомольця, м. Київ, Україна

Науковий керівник: Садовнича Олена Володимирівна 

канд. філол. наук, старший викладач ЗВО кафедри мовної підготовки

Національний медичний університет імені О.О. Богомольця, м. Київ, Україна

МІЖНАРОДНА ТЕРМІНОЛОГІЯ АКУШЕРСТВА І ГІНЕКОЛОГІЇ

Вступ. На сучасному етапі розвитку медичної науки знання латинської мови є невіддільним складником професійної підготовки акушерів-гінекологів. У цій галузі, що охоплює фізіологічні та патологічні процеси жіночого організму, латинська термінологія забезпечує уніфіковану і точну комунікацію як у клінічній практиці, так і в наукових дослідженнях на міжнародному рівні.

Терміни, що позначають анатомічні структури, діагнози, методи обстеження й лікування, мають чітку морфологічну будову, яка дозволяє розпізнати їх значення шляхом аналізу коренів, префіксів та суфіксів латинського походження. Це особливо важливо у ситуаціях, що потребують негайного прийняття рішень, наприклад, при ускладнених пологах або гінекологічних кровотечах.

Мета. Обґрунтувати важливість використання латинської мови в акушерсько-гінекологічній практиці для забезпечення точності термінології, уніфікації професійної комунікації та підвищення ефективності медичної допомоги.

Результати дослідження. Результати дослідження показали, що медичні терміни в акушерстві та гінекології мають багатомовне походження, відображене у статистичному аналізі. Основу близько 60% термінів становлять лексеми давньогрецького походження (наприклад, *colpos* – піхва, *tokos* – пологи). Приблизно 30% мають латинське походження (наприклад, *uterus* – матка, *placenta* – дитяче місце), 6% — англійське (наприклад, *screening* – скринінг), а 4% походять з французької мови (наприклад, *curettage* – кюретаж).

У цій сфері значна кількість термінів пов'язана з фізіологічними процесами жіночого організму, репродуктивною системою, патологічними станами та хірургічними втручаннями. Часто використовуються терміни з

суфіксом *-itis*, що вказують на запалення. Наприклад, *endometritis* означає запалення слизової оболонки матки, а *salpingitis* — запалення маткової труби.

Терміни, що позначають доброякісні або злоякісні новоутворення, також поширені. Наприклад, суфікс *-oma* вказує на пухлини: *myoma* (грец. *myo-* м'яз) та *fibromyoma* (*fibro-*волокниста тканина, *myo-* м'яз) є прикладами доброякісних утворень м'язового шару матки. В акушерстві значну увагу приділяють термінам, пов'язаним з розвитком плоду і перебігом вагітності. Так, термін *gestatio* (*gest-*нести, виношувати, *-atio-* процес або стан) означає період внутрішньоутробного розвитку плода, а *praeklampsia* (*prae-* перед, попередній, *eclampsia-* судоми, напад) — ускладнення вагітності з гіпертензією та протеїнурією. Еклампсія описує судомний синдром під час вагітності, небезпечний для матері й дитини.

Особливе значення мають хірургічні терміни: кесарів розтин — це операція з вилучення плода через розріз черевної стінки та матки; *hysterectomy* — видалення матки; *laparotomy* — розтин черевної стінки для проведення операції.

Терміни гормонів та біологічно активних речовин також суттєві: *oestrogenum* (грец. *οἶστρος* — сильне збудження + *γενής* — породжений) регулює менструальний цикл, а *progesteronum* (лат. *pro* — перед, раніше, на користь та лат. *gestatio* — вагітність, носіння плоду) забезпечує збереження вагітності.

У формуванні термінів використовують префікси і суфікси для зміни значень. Префікс *a-* вказує на відсутність, як у *amastia* (відсутність молочної залози); *hyper-* означає надмірність, як у *hyperprolactinaemia* (*hyper-* над, надмірно, *prolactin-* пролактин, *-aemia-* у крові). Кінцеві терміноелементи *-rrhoea* та *-rrhaphia* вказують відповідно на течу та операцію зі зшивання, накладанню швів. Наприклад: *menorrhoea* (*a-* відсутність, *meno-*місяць, *rrhoea*-течія, виділення), *colporrhaphia* (*colp-* піхва, *-rrhaphia* — накладання шва, зшивання) — хірургічна корекція випадіння або опущення піхви, при якій хірург виконує ушивання передньої або/і задньої стінки піхви з метою відновлення нормальної анатомії тазового дна.

Висновок. Більшість термінів у акушерстві та гінекології мають своє коріння в грецькій та латинській мовах, часто зустрічаються змішані грецько-латинські форми, а деякі запозичено із сучасних мов. Велика частина термінології пов'язана з анатомією жіночої репродуктивної системи, фізіологією вагітності, процесом пологів і патологічними станами. Структура цих термінів допомагає зрозуміти місце, характер процесу, його причини чи

гормональні зміни. Латинська мова відіграє важливу роль у медичній комунікації, забезпечуючи точність у розумінні процесів, діагностики, лікування та наукового розвитку в цій галузі.

Список використаних джерел:

1. Dudenhausen J. W., Schneider K. T. M. *Obstetrics and Gynecology: An Illustrated Colour Text*. – 4th ed. – Elsevier, 2017. – 336 p.
2. Glosbe [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://uk.glosbe.com> – Назва з екрана.
3. International Federation of Gynecology and Obstetrics. FIGO terminology and classification of the causes of abnormal uterine bleeding in the reproductive years // *International Journal of Gynecology & Obstetrics*. – 2018. – Vol. 143, № 3. – P. 393–408. – DOI: <https://doi.org/10.1002/ijgo.12666>
4. Torshina N. L., Dotsenko O. V. *Medical Terminology: A Guide for Students of Medical Faculties*. – Kharkiv: Kharkiv National Medical University, 2020. – 112 p.
5. Wulff H. R., Pedersen S. A., Rosenberg R. *Philosophy of Medicine: An Introduction*. – Oxford: Blackwell Scientific Publications, 1990. – 192 p.
6. Кочерга С. М. Латинська мова і медична термінологія. – Вінниця: Нова книга, 2019. – 312 с.
7. Скорина Л. П., Скорина О. А. Латинсько-український, українсько-латинський словник. – 2004. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://archive.org/details/sl0vn20/mode/1up?view=theater>
8. Паращук Ю. С., Дерев'янченко Н. В., Грищенко М. Г., Паращук В. Ю. Українсько-латинський словник з акушерства-гінекології та суміжних дисциплін. – 2019. – [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.researchgate.net/publication/336254041>